

*Ngày Nạn Nhân Cộng Sản
(HB 395)*

*Victims of Communism Day
(HB 395)*

Ngày 10 tháng 5 năm 2022

Kính gửi: Thống Đốc Ron DeSantis
Tiểu Bang Florida vĩ đại
Người gửi: Chủ Tịch Liên Minh Bảo Thủ Mỹ
Gốc Việt (VACA)

Kính thưa Thống Đốc DeSantis:

Chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc nhất tới Thống Đốc và Lập Pháp Viện Florida đã chọn Ngày 7 Tháng 11 Hàng Năm là Ngày Nạn Nhân Cộng Sản (HB 395) tại Florida.

Như đã biết, chủ nghĩa cộng sản ở Liên Xô, Đông Âu, Trung Quốc, Bắc Triều Tiên, Cuba, Việt Nam đã sát hại hàng trăm triệu người trên toàn cầu. Các nhà cầm quyền cộng sản độc đảng toàn trị đã gây ra tình trạng khốn khổ và thiếu thốn cho hàng tỷ người trên khắp thế giới, khi họ vi phạm các quyền cơ bản của con người trong suốt thế kỷ 20 và còn tiếp tục cho đến ngày nay.

Hầu hết những người Mỹ gốc Việt chúng tôi là nạn nhân của Cộng Sản Việt Nam (VC) trước khi đến Hoa Kỳ. Nhiều người trong chúng tôi là những người sống sót từ các Trại Khô Sai trong Bức Màn Tre của VC, nhưng được mệnh danh là Trại Cải Tạo.

Một số người chúng tôi đã quyết định “Tự Do hoặc Chết” khi cố gắng trốn khỏi Việt Nam trong thập niên 1980 bằng những chiếc thuyền mong manh, nên họ được gọi là những Thuyền Nhân. Bởi những kinh nghiệm đã trải qua, chúng tôi có chung mối đồng cảm thân

May 10, 2022

To: The Honorable Ron DeSantis
Governor of the great state of Florida
From: President of Vietnamese American
Conservative Alliance (VACA)

Dear Governor DeSantis:

We would like to express our utmost sense of gratitude to you and the Florida Legislature for establishing November 7th every year as Victims of Communism Day (HB 395) in Florida.

As is widely known, Communism in the Soviet Union, Eastern Europe, China, North Korea, Cuba, Vietnam killed hundreds of millions of people around the globe. Totalitarian one-party Communist governments have caused misery and deprivation while violating basic human rights, to billions of people throughout the 20th century and continues today.

Most of us Vietnamese Americans were victims of Vietnamese Communists (VC) prior to relocating to the USA. Many of us are survivors of the VC Bamboo Gulags (so called Re-education Camps).

Some of us made the decision to “Live Free or Die” trying to escape from Vietnam as Boat people of the 1980s. Because of what we experienced, we share a deep bond of camaraderie with other survivors of Communism and Totalitarian Socialism who

thiết và sâu sắc với những người sống sót từ Chủ Nghĩa Cộng Sản và Chủ Nghĩa Xã Hội Toàn Trị, những người đã tìm lại được tự do và nhân phẩm tại Hoa Kỳ.

Ngày Nạn Nhân Cộng Sản tại Florida là một cách tưởng nhớ đến những người đã thiệt mạng dưới bàn tay độc ác của Cộng Sản, sẽ mang đến cho những người sống sót từ Chủ Nghĩa Cộng Sản một cơ hội nhìn lại mình và chữa lành những vết thương do chế độ Cộng Sản gây ra cho họ. Ngày này sẽ nhắc nhở tất cả người Mỹ rằng tự do và dân chủ mà chúng ta được hưởng ngày hôm nay không phải tự nhiên mà có.

Chúng tôi xin cảm ơn người dân Florida và tất cả các nhà lập pháp đã thực hiện điều này thành sự thật.

Vô cùng trân trọng

Bác Sĩ Phạm Hiếu Liêm
Chủ Tịch Liên Minh Bảo Thủ Mỹ Gốc Việt

have found freedom and dignity again in the USA.

Florida's Victim of Communism Day is a meaningful way to commemorate those who have perished at the evil hands of Communists and offer the survivors of Communism a chance to reflect and heal the wounds inflicted upon them by a Communist regime.

It will remind Americans of all stripes that the freedom and democracy we enjoy today are not to be taken for granted.

We appreciate the people of Florida and all the legislators who made this occasion a reality.

With respect and best regards,

Pham Hieu Liem, MD
VACA President

